7/4230 -3-

T.C.
DEVLET BAKANLIĞI

SAYI : B.02.0.008/00797 ANKARA
KONU : / /2001

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞI
GENEL SEKRETERLİĞİNE

İLGİ : 10.05.2001 gün ve A.01.0.GNS.0.10.00.02-7/4230-10351/24288 sayılı yazınız.

İlgi yazınıza istinaden Konya Milletvekili Lütfi YALMAN tarafından verilen yazılı soru önergesine cevap olarak, Türkiye Emlak Bankası A.Ş. Genel Müdürlüğünden alınan bilgiler yazımız ekinde sunulmuştur.

Bilgilerinizi ve gereğini arz ederim.

Faruk BAL
Devlet Bakanı

EK: 1 Adet Yazı ve Eki Belgeler.

DAĞITIM :
Gereği : TBMM Genel Sekreterliğine
Bilgi : Başbakanlığa

7/4230 -4-

378

EMLAK BANKASI

Dış İlişkiler Daire Başkanlığı

SAYI :EMLAK BANKASI – DIŞD - 194 15/05/2001

KONU :Emeklilik Geliri Hesapları. 16.05.2001* 21163

T.C.
DEVLET BAKANLIĞI
Özel Kalem Müdürlüğü
(Sn. Faruk BAL)

İLGİ : 14.05.2001 Tarih B.02.0.008/00749 sayılı yazınız.

Emeklilik Geliri Hesabı, yurtdışında yaşayan vatandaşlarımızın tasarruflarını ülkemize yönlendirmek amacıyla eski Anadolu Bankası A.Ş. Yönetim Kurulu'nun 30.04.1981/11-223 tarih ve sayılı kararı (Ek-1) ve T.C. Maliye Bakanlığı'nın 18.05.1981/30848 sayılı tarih ve sayılı izni (Ek-2) ile uygulamaya konulmuş ve 31.12.1982 tarihine kadar devam edilmiş bir hesap sistemidir. 01.01.1983 tarihinden itibaren T.C. Maliye Bakanlığı'nın bu tür hesapları uygulamadan kaldırması üzerine yeni kayıt işlemi durdurulmuştur.

Emeklilik Geliri, en az yedi yıl boyunca döviz olarak yatırılan tutarların, Türk Lirası karşılıkları toplamına bu süre içerisinde Bankamızın verdiği faizler toplamını, yedinci yılın sonunu baz alarak, müşterilere aylık ödemelerde bulunmayı taahhüt eder.

Uygulama, yurtdışında çalışan işçilerin, aylık 50, 100 veya 150 DEM 'lık meblağı yedi yıl süreyle Bankamıza yatırmaları halinde 8'inci yılın başından itibaren her ay belli miktarda (başlangıçta TL.10.000.-, 20.000.- ve 30.000.-) bir tutarın kendilerine Türk Lirası olarak Emeklilik Geliri adı altında ömür boyu, müşterinin vefatı halinde doğal olarak kanuni mirasçılarına ödenmesi şeklindedir.

Halen müşterilere, yatırmış oldukları aidatlara göre TL.90.000,- , 180.000,- veya 270.000,- olarak hesaplarına gönderilmekte olan Emeklilik Geliri aylıkları, müşterilerin mevcut ana paralarının yıllık faizleri (Bankamızca 1 yıl vadeli mevduata uygulanan faiz oranları üzerinden) içinden ödenmekte, bakiye faiz ise dönem sonunda anaparalarına ilave edilmektedir.

1981-1982 yılları arasında Bankamız nezdinde sözleşme ile (Ek-3) 24.208 adet hesap açılmış olup, başlangıçtan bu yana, sistemden vazgeçerek sözleşmede belirtilen şartlarla hesabını kapatan müşteriler nedeniyle halen açık kalan hesap sayısı 4.884'e düşmüştür. Açık olan hesap sahiplerinden 3.320 kişi Emeklilik Geliri Aylığı hak etmiş olup, hak etmeyen müşteri sayısı ise 1.564 tür.

Emeklilik Geliri Hesaplarına yatırılan meblağlar yatırılış tarihindeki cari alış kurundan kesin alışları yapılarak TL.'na çevrilmiş olup, hesapların kapatılması halinde faizli bakiyelerin iadesi DEM olarak yapılmamaktadır. Bu husus hesap açılırken müşterilerin imzalamış oldukları beyannamelerde açıkça belirtilmiştir.

Büyükdere Cad. 45. 80670 Levent, İstanbul Türkiye Tel. (0) (212) 285 22 50 (30 hat), Telex: 277 80 abtk tr. Fax: 276 16 59
Ataköy 5. Kısım Emlak Bankası İş Merkezi 34750 Ataköy / İstanbul, Tel (0) (212) 661 37 40 (20 hat) Fax: 661 37 10

7/4230 -5-

Emeklilik Geliri. müşterilerine gönderilen 01.03.1982 tarihli mektupta (Ek-4) belirtilen, aylık ödemelerin ekonomik şartlara göre arttırılabileceği konusundaki taahhüt ise 1988 Kasım ve 1994 Ocak aylarında olmak üzere iki kez 3'er kat arttırılarak yerine getirilmeye çalışılmıştır. Yine aynı mektupta ömür boyu artırım konusunda taahhütte bulunulmamış ömür boyu ödeme yapılacağı vurgulanmıştır.

Emeklilik Geliri hesap sisteminin zaman zaman özel emeklilik sigortası veya kar payı hesapları anlamında değerlendirildiği gözlenmektedir. Ancak bu hesaplar, T.C. Maliye Bakanlığı'nca, Vadeli Tassarruf Mevduatı olarak munzam karşılığa tabi tutulan bir hesap sistemidir.

Emeklilik Geliri Hesaplarının, T.C. Maliye Bakanlığı'nca Vadeli Tasarruf Mevduatı olarak munzam karşılığa tabi tutulan bir hesap kapsamına alınması ile Bankamız Yönetim Kurulu söz konusu hesapları bir yıl vadeli aylık ödemeli hesap şeklinde kabul etmiş, sistemin başlangıç tarihinden 1994 Ocak ayına kadar yıllık % 40 , sonrasında ise Bankamızın 1 yıl vadeli hesaplara uygulamış olduğu faiz oranları üzerinden işlem görmeye başlamıştır.

Başlangıçta avantajlı bulunmakla beraber kur artışları ve günün ekonomik şartlarının hızla değişmesi nedeniyle maaşların çok düşük kalması müşteri şikayetlerine neden olmakta, buna ilaveten müşterilerimizin yasal yollara başvuruları gündeme gelmektedir. Aylıkların artırımı ile ilgili Bankamız aleyhine dava açan müşteri sayısı halen 500'ün üzerindedir. Bu davalardan Bankamız aleyhine sonuçlanan ve mahkeme kararı gereği aylıkları, en düşük TL.1.000.000 en yüksek TL.127.000.000 olmak üzere arttırılan müşteri sayısı 98'dir. Bu sonuçlardan da anlaşılacağı üzere başta yatırılan paralara ve dava açılış tarihlerine bağlı olarak mahkemelerce belirlenen uyarlama rakamlarının değişkenlik gösterdiği göz önüne alındığında, ödemelerin 180 milyon TL. gibi bir uyarlama rakamı üzerinden sabitlenmesi mümkün görünmemektedir.

Emeklilik Geliri Hesap sahibi müşterilerin, Anadolu Bankası A.Ş ile T.Emlak Bankası A.Ş.'nin birleşmesinden dolayı mağduriyetleri söz konusu olmayıp, hakları aynen devrolmuştur. Emeklilik Geliri Hesap sahibi müşterilerinden mevcut hakkından vazgeçerek hesabındaki faizli bakiyeyi talep eden müşteri sayısı, son beş yıl baz alınırsa, yılda ortalama 20 kişi civarındadır.

Sistemin iyileştirilmesine yönelik çalışmalar başlatılmış olup, neticelendirildiğinde tüm müşterilere bilgi verilecektir.

Bilgilerinize arz ederiz.

Lale GÜNDAY
Genel Müdür Yardımcısı

Lütfi Coşkun ÖZEK
Genel Müdür Vekili

EKLER :
Ek-1. Yönetim Kurulu Kararı Sureti (1 Sayfa)
Ek-2. T.C. Maliye Bakanlığı Yazısı Sureti (2 Sayfa)
Ek-3. Beyanname Sureti (1 Sayfa)
Ek-4. Mektup Sureti (1 Sayfa)

7/4230 -6

940

T.C.
MALİYE BAKANLIĞI
ANKARA

ZMİT : DTD
yı : 593583-077/5
ou :

30848

18 Mayıs 1981

ANADOLU BANKASI A.Ş.
GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

İLGİ: a) 31.3.1981 tarih ve 15989 sayılı yazınız. (1)
b) 29.4.1981 tarih ve 20498 sayılı yazınız. (2)

F. Almanya'da çalışan vatandaşlarımızın tasarruflarını Türkiye'ye kanalize etmek amacıyla, ilgi (a) ve (b) de kayıtlı yazılarınızda önerilen sistem ile alakalı olarak ileride her hangi bir şekilde Bakanlığımıza talepte bulunulmaması, bankanız nezdinde açılacak bütün hesapların bloke süresi olan 8 nci yılın sonunda taahhütlerinizin yerine getirilmesi konusunda güçlük çekilmesi halinde, işçi vatandaşlarımız ile bankanız arasında çıkabilecek bir ihtilafın Bakanlığımızı ilgilendirmemesi, bankanız nezdinde açılacak bütün hesapların 1211 sayılı Bankalar Kanunu ile 1567 Sayılı Türk Parası Kıymetini Koruma Yasasına uygun olması, kayıt ve şartlarıyla, ilgi (a) ve b) de kayıtlı yazılarınızda belirtilen esaslar çerçevesinde Banka nezdinde uygulamaya geçilmesi uygun görülmüştür.

Bilgi edinilmesi rica olunur.

ANADOLU BANKASI A.Ş.
27 MAYIS 1981
34224

MALİYE BAKANI adına
Bakanlık Müdeniyeti
Genel Müdür Başyardımcısı

7/4230 -7-

941

Anadolu Bankası
Emeklilik Geliri Ödeme
Tablosu ve Şartları

1. Anadolu Bankası Emeklilik Geliri Ödemelerinin

A – 7 yıl için toptan tahsili halinde,

Öd. Mik.	Aylık Gelir	Öd. Mik.	Aylık Gelir	Öd. Mik.	Aylık Gelir
4.200,– DM	12.000,– TL.	8.400,– DM	24.000,– TL.	12.600,– DM	36.000,– TL.

B – 7 yıl yıllık peşin taksitlerle tahsili halinde,

Öd. Mik.	Aylık Gelir	Öd. Mik.	Aylık Gelir	Öd. Mik.	Aylık Gelir
600,– DM	10.000,– TL.	1.200,– DM	20.000,– TL.	1.800,– DM	30.000,– TL.

C – 7 yıl aylık taksitlerle tahsili halinde,

Öd. Mik.	Aylık Gelir	Öd. Mik.	Aylık Gelir	Öd. Mik.	Aylık Gelir
50,– DM	10.000,– TL.	100,– DM	20.000,– TL.	150,– DM	30.000,– TL.

D – 7 yıldan önce kesilmesi ve 7 yıl sonuna kadar beklenmesi halinde,

Aylık 50,– DM lik Ödemede		Aylık 100,– DM lik Ödemede		Aylık 150,– DM lik Ödemede	
Öd. Mik.	Ayl. Gel.	Öd. Mik.	Ayl. Gel.	Öd. Mik.	Ayl. Gel.
1. yıl Öd. 6. yıl Bek.	1.400,– TL.	1. yıl Öd. 6. yıl Bek.	2.800,– TL.	1. yıl Öd. 6. yıl Bek.	4.200,– TL.
2. yıl Öd. 5. yıl Bek.	2.800,– TL.	2.yıl Öd. 5. yıl Bek.	5.600,– TL.	2. yıl Öd. 5. yıl Bek.	8.400,– TL.
3. yıl Öd. 4. yıl Bek.	4.200,– TL.	3. yıl Öd. 4. yıl Bek.	8.400,– TL.	3. yıl Öd. 4. yıl Bek.	12.600,– TL.
4. yıl Öd. 3. yıl Bek.	5.600,– TL.	4. yıl Öd. 3. yıl Bek.	11.200,– TL.	4. yıl Öd. 3. yıl Bek.	16.800,– TL.
5. yıl Öd. 2. yıl Bek.	7.000,– TL.	5. yıl Öd. 2. yıl Bek.	14.000,– TL.	5. yıl Öd. 2. yıl Bek.	21.000,– TL.
6. yıl Öd. 1. yıl Bek.	8.400,– TL.	6. yıl Öd. 1. yıl Bek.	16.800,– TL.	6. yıl Öd. 1. yıl Bek.	25.200,– TL.

Yedinci yıl sonunda yukarıdaki tablolarda belirtilen tutarlarda aylık net emeklilik geliri ödemesi yapılır.

2. Ana para ve Emeklilik geliri ödemeleri adına hesap açılan kişiye, Ölümü halinde ise Kanuni mirasçılarına yapılır.

3. **Anadolu Bankası Emeklilik Geliri** ödemeleri **Anadolu Bankasınca** ödemelere başlama tarihinde rüştünü isbat etmemiş olanların kanuni temsilcilerine yapılır.

4. Hesabın kapanması halinde yatırılan DM lerin yatırılış tarihindeki alış kurundan TL. karşılıkları ile her bir yıla ait adatlar ve oranlar üzerinden yıllık basit tahakkuk metoduna göre hesaplanan meblağlar toplamı hesap sahibine TL. olarak ödenir. Hesabın bir yıldan önce kapanması halinde ödeme için yıl sonu beklenir. Hizmet giderleri geri ödenmez.

5. Ödemelerin yedi yıldan önce kesilmesi fakat ödenmiş miktarın yedinci yıl sonuna kadar beklenmesi halinde Anadolu Bankasınca ödenecek **Emeklilik Gelirleri** tablo D de belirlenmiştir. Bu hallerdeki aylık ödeme miktarlarının tesbitinde yıl kesirleri dikkate alınmaz. Kesirler DM ödemelerin yatırılış tarihindeki alış kurundan ilgiliye TL. olarak ödenir.

6. **Anadolu Bankası Emeklilik Geliri** ile ilgili yapılan ödemeler karşılığı Federal Almanyada veya Türkiyede Banka kredisi sağlanamaz.

7. Emeklilik geliri hizmet giderleri olarak 50,– DM lik ödemelerde 180,– DM
100,– DM lik ödemelerde 240,– DM
150,– DM lik ödemelerde 300,– DM lik taksitle birlikte ödenir.

8. Görevlilere elden ödeme yapılamaz.

9. Emeklilik Geliri hesabının açılışı hesabı açtıranlara ve farklı kişi lse adına hesap açılanlara birer yazı ile bildirilir.

Anadolu Bankası
Genel Müdürlüğü

7/4230 -8-
342

ANADOLU BANKASI

Nr. : A

Nr. : B

ABI AÇTIRANIN

ADINA HESAP AÇILANIN

Adı Soyadı an		Adı Soyadı	
ta Numarası	Şehir Köyü	Doğum Tarihi	İmza
da Ev nosu		Türkiyedeki adresi	Şehir
oğum Tarihi Gün | Ay | Yil	Doğum yeri / Kadınlarda kızlık soyadı	Cadde ve ev numarası	
aştığı meslek	Pasaport Numarası	18 yasından küçüklerin kanuni tem.	Adı Soyadı
ap sahibinin ka Adı :		Adresi	
ka Adresi			
lo No. :		İlk Ödeme Miktarı DM.	DM 230,– / DM 340,– / DM 150,–
kleitzahl :			

Aylık Öd.	Aylık net Gelir	Aylık Öd.	Aylık net Gelir	Aylık Öd.	Aylık net Gelir
0,– DM.	10.000,– TL.	100,– DM.	20.000,– TL.	150,– DM.	30.000,– TL.

Süre	Hizmet Giderleri			Ödemenin Başlama Tar.
7 yıl	DM 180,–	DM 240,–	DM 300,–	

Anadolu Bankası Emeklilik Gelirl Ödemelerinde

karıda yazılı olarak belirtilen 50,– 100,– 150,– DM. yl yedi yıl aylık taksitler halinde ödemeyl,

lemeleri DM. (Deutsche Mark) olarak yapmayı,

adolu Bankasl Emeklilik Gelirl Ödemelerinin enaz beş yıl devamlılığını,

eklilik Gelirl ödemelerinin arka sayfada yer alan Anadolu Bankası Emeklilik Gelirl ödeme tablosu ve şartları dahilinde pılmasını,

klif ve beyan ederim.

imza

7/4230 -9-

943

T. C.
MALİYE BAKANLIĞI
ANKARA

HAZMİİT :DTD
Sayı : 593583-075/5
Konu :

79610

6 ARALIK 1982

ANADOLU BANKASI A.Ş.
GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

Yurt dışında çalışan iyi vatandaşlarımızın tasarruflarını yurdumuza kazandırmak üzere bazı bankaların "Emeklilik Geliri", "Gurbet Geliri", "Saadet Geliri", "Evladiyelik Garanti Geliri" ve "Dünyalık Hesabı" adı altında uyguladığı sistemler çerçevesinde yeni hesapların açılması 1 Ocak 1983 tarihinden itibaren durdurulacaktır.

Bu uygulamaya yapan Bankalarca yeni hesap açılmaması 1 Ocak 1983 tarihinde durdurulacağına ve eski hesap sahiplerinin hak ve menfaatlerinin korunacağına dair ilânlar da yapılmak suretiyle, gerekli düzenlemelere gidilmesi, ayrıca, son bir aylık dönemde yeni hesap açılmasını hızlandıracak girişimlerde bulunulmaması yerinde olacaktır.

1 Ocak 1983 tarihinden önce söz konusu sistemlere üye kaydı yapılmış olanların mevcut hesaplarına ilişkin işlemler yeni bir düzenlemeye değin eski esaslar çerçevesinde yürütülecektir.

Bilgi edinilmesi ve 17 Sayılı Kanunun 50 nci maddesine istinaden gereği önemle rica olunur.

Tevfik ATALAY
Hazine Genel Müdürlüğü ve M. İ. İ.
Genel Sekreteri

BAKANLIK ADINA

ANADOLU BANKASI A.Ş.
MÜDÜRLÜK
13 ARALIK 1982

7/4230 -12

344

ANADOLU BANKASI AŞ.
Sermayesi : 15.000.000.000.— TL.

İstanbul 01 MART 1982

Sayın Yurttaşımız,

Bankamızın başlatmış olduğu "Emeklilik Geliri" uygulamasına gösterdiğiniz ilgiye teşekkür eder, bu girişiminizin size ve yurdumuz ekonomisine hayırlı olmasını dileriz.

"Emeklilik Geliri" uygulamasına katılan bütün yurttaşlarımıza tarafımızdan düzenlenen "Emeklilik Geliri Sertifikası" gönderilmiş olmasına rağmen çok sayıda hesap sahibi sertifikanın kendilerine ulaşmadığını bize bildirmiştir.

Sertifikaların çok sayıda hesap sahibine ulaşmamasını; sertifikaların postada gecikmesine, postada kaybolmasına veya beyannameler üzerindeki adreslerin açık yazılmamış olmasına bağlamaktayız. Bu nedenle, "Emeklilik Geliri" hesap sahipleri için yeni tip sertifika hazırlanmış olup, yazımız ile birlikte tarafınıza gönderilmiştir. Yeknesaklığı temin açısından size olduğu gibi aynı konuda hesap açtıran bütün yurttaşlarımıza yeni tip sertifika gönderildiğinden "Emeklilik Geliri" hesabı ile ilgili olarak Bankamız şube ve temsilciliklerine bizzat yapacağınız müracaatlarda bu sertifikanın gösterilmesi, müracaatlarınız mektup ya da telefonla olur ise sertifika üzerindeki numaraların tarafımıza bildirilmesi gerekmektedir.

Sermayesinin % 99.9'u T.C. Maliye Bakanlığı'na (Hazine Genel Müdürlüğü'ne) ait bir Devlet kuruluşu olan ve "Emeklilik Geliri" uygulamasını; yurdumuzun döviz girdilerine bir Devlet Bankası olarak katkıda bulunmayı, yurt dışında çalışan işçilerimizin yarınlarına daha güvenle bakmalarını amaçlayarak yürüten Bankamızın "Emeklilik Geliri" konusunda işçilerimizin tereddütlerini giderecek bazı kararlar aldığını kıvançla belirtmek isteriz.

Bankamız İdare Meclisi;

a) Bankamızın taahhüt ettiği "Emeklilik Geliri" ödemelerinin, hesap sahibi hesabını kapatmadığı sürece ömür boyu devam edeceğini,

b) Bugün için ödeneceği taahhüt edilen aylık gelirlerin asgari rakamlar olduğu, yedi yıl sonunda ödenmesine başlanacak olan aylık gelir miktarının, o tarihteki ekonomik şartların daha yüksek bir ödemeye imkân vermesi halinde buna göre arttırılacağını,

c) "Emeklilik Geliri" ya da döviz bozdurarak açılan vadeli tasarruf mevduatı hesabı sahiplerine hayat ve malûliyet sigortası hakkı tanınacağını,

karara bağlamıştır.

Bankamıza duyduğunuz güvene bir kere daha teşekkür ederken, yarınlarınızda daha sağlıklı ve mutlu olmanızı dileriz.

Saygılarımızla,
ANADOLU BANKASI A. Ş.
Umum Müdürlüğü

E. TOKSÖZ O. EMİRDAĞ

30.4.1981 tr. 11 sayılı toplantıda alınan 223 sayılı Karar

223 - Genel Müdürlüğün 30.4.1981 tarih ve 180 sayılı önergesi ve ekini teşkil eden kurulumuz üyesi Sayın İsmail ERTAN ile Genel Müdür Yardımcısı Orhan EMİRDAĞ'ın konu hakkındaki inceleme notları tetkik edildi.

Emeklilik geliri proje ve çalışmalarının T.C. Maliye Bakanlığında izin alındığı takdirle, uygulamaya konulmasına,

./..

25.11.1981 tr. 29 sayılı toplantıda konuyla ilgili bilgi edinil

- Emeklilik Geliri uygulaması ile ilgili olarak Maliye Bakanlığının yurtdışında temsilciliği olan Bankalarla yapmış olduğu toplantıda görüşülen konular hakkında bilgi alındı ve bu konu ile ilgili Almanya'ya giden 2 İdare Meclisi Üyesi Sayın Bedrettin SEYHAN ve İsmail ERTAN'ın verdiği izahat dinlendi. Uygulamaya getirilen yeni genişlik hakkında bilgi alındı ve Emeklilik geliri Almanya'teşkilâtında yapılacak düzenleme ile ilgili olarak Yönetim Kurulu Üyemiz Sayın İsmail ERTAN'ın mümkün olan en kısa zaman içinde tekrar Almanya'ya gitmesi kararlaştırıldı.

./.

27.5.1982 tr. 14 sayılı toplantıda alınan 161 sayılı Karar

161- Genel Müdürlüğün 26.5.1982 tarih ve 104 sayılı önergesi uyarınca;

Yurt dışında yürütülmekte olan Emeklilik Geliri Uygulamasının mahallinde incelenerek, getirilecek sistemler içinde uygulamanın aracısız yürütülmesini sağlayacak bir sistemin araştırılmasına ve bu hususlarda Genel Müdürlüğün yetkilendirilmesine,